

Radio-Controlled Power Outlet Set

Funksteckdosen-Set

Operating Instructions

Bedienungsanleitung

Instrucciones de uso

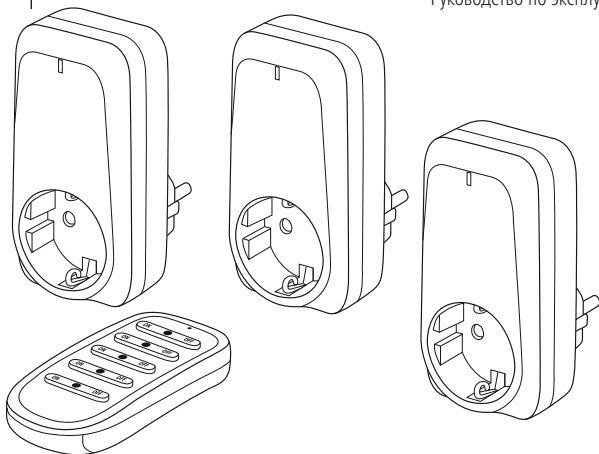
Руководство по эксплуатации

GB

D

E

RUS



Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Package Contents

- 433 MHz radio-controlled socket
- These operating instructions

2. Safety Notes

- Do not connect units in series
- Do not cover when in use
- There is voltage running through the socket unless it is unplugged
- Only switch on and use with the safety covers closed
- Do not use the radio-controlled socket if there is visible damage to the housing
- Repair work may only be performed by qualified experts or a specialist retailer
- Use the device in dry rooms/indoors only.
- Only connect the product to a socket that has been approved for the device. The socket must be installed close to the product and easily accessible.

3. Connecting and getting started

Note

This radio-controlled power socket set cannot be combined with other Hama radio-controlled power sockets. It cannot be guaranteed that it will work with radio remote controls of other manufacturers.

Plug the radio-controlled power socket into an earthed socket. Then connect an electrical device to the radio-controlled power socket.

When a button is pressed on the remote control, the LED of the radio-controlled power socket lights up. It goes out when the button is pressed again.

Note – Code

This radio-controlled power socket set is supplied with preset code that cannot be changed. Each radio-controlled power socket has a number on the back (1, 2 or 3), and is controlled with the corresponding number button on the remote control. Example: The radio-controlled power socket 2 is controlled with the number 2 button on the remote control.

4. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

5. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

6. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.

Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)

Further support information can be found here: www.hama.com

7. Technical Data

Input voltage	220–240 V/50–60 Hz
Output voltage	220–240 V/50–60 Hz
Maximum connection power	5 (2) A, 1150 W; i.e. up to 5 A for resistive loads and up to 2 A for inductive loads
Signal frequency	433.92 MHz
Transmitter duty cycle	< 10 %
Receivers category	Class 3

8. Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

9. Declaration of Conformity



Hereby, Hama GmbH & Co KG declares that the radio equipment type [00137300] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.hama.com/00137300/Downloads.

Frequency band(s)	433.92 MHz
Maximum radio-frequency power transmitted	0,01 mW

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!

Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Packungsinhalt

- Funksteckdose 433 MHz
- diese Bedienungsanleitung

2. Sicherheitshinweise

- Nicht hintereinander stecken
- Nicht abgedeckt betreiben
- Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker
- Nur mit geschlossenen Sicherheitsabdeckungen in Betrieb nehmen bzw. betreiben
- Verwenden Sie die Funksteckdosen nicht, wenn offensichtliche Schäden am Gehäuse ersichtlich sind.
- Reparaturen nur von geschultem Personal oder vom örtlichen Fachhändler durchführen lassen.
- Nur in trockenen Räumen/Innenbereich verwenden
- Betreiben Sie das Produkt nur an einer dafür zugelassenen Steckdose. Die Steckdose muss in der Nähe des Produktes angebracht und leicht zugänglich sein.

3. Anschluss und Inbetriebnahme

Hinweis

Dieses Funksteckdosen-Set ist nicht kombinierbar mit anderen Hama-Funksteckdosen. Eine Funktion mit Funkfernbedienungen von anderen Herstellern kann nicht garantiert werden.

Stecken Sie bitte die Funksteckdose in eine Schutzkontaktsteckdose. Verbinden Sie anschließend ein Elektrogerät mit der Funksteckdose.

Wird eine Taste auf der Fernbedienung betätigt, leuchtet die LED der Funksteckdose auf. Beim erneuten Betätigen der Taste erlischt diese wieder.

Hinweis – Code

Dieses Funksteckdosen-Set wird mit voreingestelltem Code geliefert, welcher nicht veränderbar ist. Die Rückseiten der einzelnen Funksteckdosen sind nummeriert (1-3), entsprechend dazu passen die Tasten 1-3 auf der Fernbedienung. Bsp. Funksteckdose 2 wird mit Taste 2 der Fernbedienung gesteuert.

4. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

5. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

6. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.

Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)

Weitere Supportinformationen finden sie hier:
www.hama.com

7. Technische Daten

Eingangsspannung	220–240 V/50–60 Hz
Ausgangsspannung	220–240 V/50–60 Hz
Maximale Anschlussleistung	5 (2) A, 1150 W; d.h. bei Widerstandslast max. 5 A/ bei induktiver Last max. 2 A
Empfangsfrequenz	433.92 MHz
Transmitter Einschaltdauer	< 10 %
Kategorie Receiver	Class 3

8. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/ Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

9. Konformitätserklärung



Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00137300] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.hama.com/00137300/Downloads.

Frequenzband/ Frequenzbänder	433.92 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	0,01 mW

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama.

Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Contenido del paquete

- enchufa inalámbricos de 433 MHz
- diese Bedienungsanleitung

2. Instrucciones de seguridad

- No realice conexiones consecutivas
- El aparato no se debe operar tapado
- La ausencia de tensión sólo se consigue con el conector desenchufado
- Para la puesta en servicio o la operación del aparato deben estar cerradas las cubiertas de seguridad.
- No utilice los enchufes inalámbricos si detecta deterioros visibles en la carcasa.
- Encargue los trabajos de reparación sólo a personal formado o al proveedor local.
- Utilice el aparato sólo en recintos secos/interiores
- Utilice el producto sólo conectado a una toma de corriente autorizada. La toma de corriente debe estar colocada cerca del producto y de forma accesible.

3. Conexión y puesta en servicio

Nota

Este set de enchufes inalámbricos no es combinable con otros enchufes inalámbricos Hama. No se garantiza el funcionamiento con mandos a distancia inalámbricos de otros fabricantes.

Introduzca el enchufe inalámbrico en una toma de corriente con puesta a tierra. Seguidamente, conecte un aparato eléctrico con el enchufe inalámbrico. Si se pulsa una tecla del mando a distancia, el LED del enchufe inalámbrico se enciende. Si se vuelve a pulsar la tecla, se apaga.

Nota – Código

Este set de enchufes inalámbricos se suministra con un código preajustado que no es modificable. El lado posterior de cada enchufe inalámbrico está numerado (1-3), correspondiéndose con las teclas 1-3 del mando a distancia. Ej.: El enchufe inalámbrico 2 se controla con la tecla 2 del mando a distancia.

4. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

5. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

6. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama. Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés) Encontrar más información de soporte aquí: www.hama.com

7. Datos técnicos

Tensión de entrada	220–240 V/50–60 Hz
Tensión de salida	220–240 V/50–60 Hz
Potencia máxima de conexión	5 (2) A, 1150 W; es decir, con una carga óhmica de máx. 5 A / con carga inductiva máx. 2 A
Frecuencia de recepción	433.92 MHz
Duración de encendido	< 10 %
Categoría	Class 3

8. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

9. Declaración de conformidad



Por la presente, Hama GmbH & Co KG, declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00137300] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
www.hama.com/00137300/Downloads.

Banda o bandas de frecuencia	433.92 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	0,01 mW

Благодарим за покупку изделия фирмы Hama. внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

1. Комплект поставки

- радиоуправляемые розетки 433 МГц
- These operating instructions

2. Техника безопасности

- не включать последовательно.
- не препятствовать естественной вентиляции
- устройство отключается только при отсоединении от розетки
- эксплуатировать только с закрытой крышкой
- Запрещается эксплуатировать прибор при наличии повреждений корпуса.
- Техобслуживание и ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Эксплуатировать только в сухих помещениях.
- Прибор разрешается подключать только к соответствующей розетке электросети. Розетка электросети должна находиться рядом с устройством в легко доступном месте.

3. Подключение и эксплуатация

Примечание

этот набор радиоуправляемых розеток несовместим с другими радиоуправляемыми розетками Hama. Совместимость с ПДУ других производителей не гарантируется.

Вставьте радиоуправляемую розетку в стенную розетку электросети с заземляющим контактом. Затем подключите электроприбор к радиоуправляемой розетке.

При нажатии кнопки на пульте дистанционного управления загорается светодиод радиоуправляемой розетки. При повторном нажатии на кнопку светодиод гаснет.

Примечание – код

Этот набор радиоуправляемых розеток поставляется с настроенным кодом, который нельзя изменить. Задние панели отдельных розеток пронумерованы (1–3), им соответствуют кнопки 1–3 на пульте дистанционного управления. Пример: управление розеткой 2 осуществляется с помощью кнопки 2 на пульте дистанционного управления.

4. Уход и техническое обслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.

5. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

6. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.

Горячая линия отдела техобслуживания:
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)
Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

7. Технические характеристики

Входное напряжение	220–240 В / 50–60 Гц
Выходное напряжение	220–240 В / 50–60 Гц
Макс. присоединяемая мощность	5 (2) А, 1150 Вт; при резистивной нагрузке до 5 А, при индуктивной нагрузке до 2А
Радиочастота	433.92 MHz
Время включения	< 10 %
Категория	Class 3

8. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее:

Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

9. Декларация производителя



Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00137300] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС. С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь: www.hama.com/00137300/Downloads.

Диапазон/диапазоны частот	433.92 MHz
Максимальная излучаемая мощность	0,01 mW

hama®

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00137300/08.17